

دليل الطالب

1440 / 1439 هـ

2019 / 2018 م

برنامج اللغة الألمانية والترجمة





دليل الطالب

في برنامج اللغة الألمانية والترجمة

١٤٣٩-١٤٤٠هـ / ٢٠١٨-٢٠١٩م

ردمك: ٩٧٨-٦.٣-٥.٧-٧.-٢

فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع
٦	كلمة عميد الكلية
٧	كلمة وكيل الكلية للتطوير والجودة
٨	أرقام التواصل مع رئيس القسم ومنسق البرنامج
٨	شروط التخصيص لبرنامج اللغة الألمانية والترجمة
٩	نبذة عن البرنامج
٩	الرؤية، الرسالة والأهداف
١٠	الخطة الدراسية للبرنامج طبقا لنظام السنة الأولى المشتركة
١٣	التوصيف المختصر لمقررات الخطة الدراسية طبقا لنظام السنة الأولى المشتركة
٢١	الخطة الدراسية للبرنامج طبقا لنظام السنة التحضيرية
٢٥	التوصيف المختصر لمقررات البرنامج طبقا لنظام السنة التحضيرية
٣٢	مجالات التوظيف
٣٣	أعضاء هيئة التدريس في البرنامج
٣٤	نصائح وإرشادات لتحقيق جودة البرنامج
٣٤	مواقع مهمة

كلمة عميد الكلية



عزيزي طالب برنامج اللغة الألمانية والترجمة!

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مرحباً بك في قسم اللغات الحديثة والترجمة بالكلية، وهو القسم الوحيد بين الأقسام الأكاديمية في كليات الجامعة الذي يقدم مجموعة من البرامج التي لا تتوافر لغيره من أقسام كليات الجامعة خاصة، وكليات جامعات المملكة عامة. ومما لا شك فيه، فإن برنامج اللغة الألمانية والترجمة هو أحد البرامج المتميزة التي يقدمها القسم، فهو يقدم لخريجيه فرصاً وظيفية متميزة في مجالات متعددة.

من أجل ذلك أدعوكم، أعزائي الطلاب، إلى أن تهلوا مما يقدمه البرنامج لكم من معارف ومهارات وخبرات في مجال اللغة الألمانية والترجمة منها وإليها. كما أدعوكم إلى الجد والمثابرة في التعلم والنهل من المعرفة من ذلك التخصص كي تصبحوا سفراء لبلدكم المعطاء ورسلاً في نقل ثقافة بلدكم ورؤيتها بما يسهم في تحقيق ما يصبو إليه ولاة أمركم من رفعة وسمو لهذا البلد.

وفقكم الله وسدد على طريق الخير خطاكم

د. إبراهيم بن رافع القرني

عميد كلية اللغات والترجمة

كلمة وكيل الكلية للتطوير والجودة



أهلاً بك عزيزي الطالب ببرنامج اللغة الألمانية والترجمة، بقسم اللغات الحديثة والترجمة بجامعة الملك سعود.

يسعدني الترحيب بكم في قسمكم، والذي أسأل الله أن تكون تجربتكم فيه تجربة مثمرة ونافعة وذات مردود إيجابي عليكم وعلى المجتمع والوطن بأكمله.

لا شك أن عماد كل أقسام الجامعة طلابها، فلأجلهم أنشئ القسم، ووفرت المصادر، واستثمرت الجامعة والقسم في إعداد وتدريب هيئة تدريسية مناسبة، وكذا تم توفير أفضل فرص التعلم وأجودها. ولتحقيق تجربة نافعة مفيدة عمدت وكالة الكلية للتطوير والجودة إلى توفير دليل للبرنامج، يكون بمثابة المرجع للطلاب أثناء دراسته للرجوع إليه لمعرفة المصادر المتوفرة وكذا الإجراءات والقوانين المتبعة لتكون التجربة التعليمية مميزة ونافعة.

إننا نأمل من أعزائنا الطلاب قراءة هذا الدليل وفهمه لتكون التجربة مثمرة، وليستفيدوا من كل ما يوفره القسم والكلية لهم في هذا الشأن.

وفق الله الجميع لما يحب ويرضي.

د. مبارك بن هادي القحطاني

وكيل كلية اللغات والترجمة للتطوير والجودة

برنامج اللغة الألمانية والترجمة

2063	رقم مكتب رئيس القسم
97020	رقم هاتف رئيس القسم
2193	رقم مكتب منسق البرنامج
97029	رقم هاتف منسق البرنامج
http://colt.ksu.edu.sa/ar/german-dept	الموقع الالكتروني للبرنامج

أرقام القاعات الدراسية			
	G009	G048	الطابق الارضي
	A015	A007	الطابق الاول

شروط التخصيص لبرنامج اللغة الألمانية والترجمة

١. أن يكون الطالب حاصلًا على شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها من داخل المملكة أو من خارجها.
٢. ألا يكون قد مضى على حصوله على شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها مدة تزيد على خمس سنوات.
٣. أن تنطبق على الطالب شروط القبول المعلنة التي تحددها الجامعة.
٤. أن يكون لائقًا طبيًا.
٥. ألا يكون قد سبق له الحصول على درجة البكالوريوس، أو مفصولًا لأسباب تأديبية من إحدى الجامعات الحكومية بالمملكة ما أو من أي جامعة أخرى.
٦. أن يحقق الطالب معيار التخصيص الذي تحدده البرامج التي تقدم درجة البكالوريوس في الكلية.

ملاحظة :

يحق للقسم إضافة شروط أخرى للقبول أو التخصيص عند الحاجة.

نبذة عن البرنامج:

الألمانية هي اللغة الأم لأكثر من ١٢٠ مليون نسمة، يعيش معظمهم في ألمانيا والنمسا وسويسرا وليشتنشتاين ولوكسمبورج. وتعتبر اللغة الألمانية هي اللغة الأولى في الاتحاد الأوروبي، إذ يتحدث حوالي ٢٤٪ من سكان دول الاتحاد الأوروبي الألمانية كلغة أم، يليها كل من الإنجليزية والفرنسية بنسبة ١٦٪ لكل منها. نحو ١٠٪ من الكتب في العالم تُنشر باللغة الألمانية، وتحتل الألمانية المرتبة الأولى من حيث الترجمة إليها والثالثة من حيث الترجمة منها. وحوالي ٨٪ من صفحات الويب في الانترنت باللغة الألمانية، وهي بذلك تأتي في المرتبة الثانية بعد الإنجليزية، متفوقة على لغات أخرى مثل الفرنسية واليابانية.

وكان للمملكة العربية السعودية الريادة في منطقة الخليج بإنشاء برنامج اللغة الألمانية في كلية اللغات والترجمة بجامعة الملك سعود في عام ١٤١٥هـ الموافق ١٩٩٤م، ليكون البرنامج الأول والأوحد في دول الخليج حتى الآن الذي يقدم دراسة متخصصة في اللغة الألمانية والترجمة.

ولم يأت إنشاء هذا البرنامج من فراغ، فلبلاد المتحدثين بالألمانية أكثر من مائتي شركة ومؤسسة ألمانية في السعودية، يعمل فيها ما يزيد عن ثلاثة آلاف مواطن يتحدثون الألمانية. وهناك سعوديون كثيرون درسوا أو ما زالوا يدرسون الماجستير والدكتوراه في البلاد المتحدثين بالألمانية. كما أن وزارة التعليم العالي بدأت في إرسال بعثات طلابية إلى ألمانيا لاستكمال الدراسة هناك.

الرؤية:

الريادة في تخصص اللغة الألمانية والترجمة، ومساهمة متميزة في بناء مجتمع المعرفة، والتواصل مع مختلف الثقافات المتحدثين باللغة الألمانية.

الرسالة:

تقديم تعليم أكاديمي متميز في مجال اللغة الألمانية والترجمة منها وإليها، وإنتاج علمي يقوم على اقتصاديات المعرفة والابتكار والإسهام في خدمة المجتمع.

الأهداف:

- إعداد الكوادر المتخصصة في اللغة الألمانية وتزويدهم بالمعارف اللازمة التي تؤهلهم لسوق العمل وتلبي متطلبات التنمية.
- تشجيع البحث العلمي في مجال التخصص بما ينعكس إيجاباً على نقل أحدث المعارف إلى طلاب البرنامج.
- التعاون مع مؤسسات المجتمع وتلبية احتياجاته في مجال التخصص.
- الحصول على الاعتماد الأكاديمي وضمان جودة البرنامج.

الخطة الدراسية لبرنامج اللغة الألمانية والترجمة

تقوم خطة البرنامج الجديدة على توفير مجموعة المهارات التي حددها الإطار الوطني للمؤهلات. كما تتأسى ببعض خطط البرامج المشابهة في بعض الجامعات العالمية والإقليمية لتخريج طالب يمتلك مهارات يحتاجها سوق العمل، من تحمل المسؤولية وإتقان استخدام التقنية، إلى جانب المعرفة الأساسية التي يكتسبها خلال فترة دراسته مع الأخذ في الاعتبار آراء الطلاب والخريجين حول نقاط القوة والضعف في جودة البرنامج الدراسي. ومن هنا تم توزيع ساعات الخطة في البرنامج بشكل متماسك يضمن للطلاب تطوير معارفه ومهاراته بانتقاله من مستوى إلى آخر بسلاسة. إلى جانب ذلك حرص البرنامج على أن يضع نصب عينيه متطلبات سوق العمل ومتطلبات الاعتماد الأكاديمي الذي يسعى إلى الحصول عليه، وذلك بإضافة مقررات من خارج التخصص توفر للخريج مزيداً من فرص العمل وقدرة على الدراسة العليا والبحث العلمي في مجال التخصص.

الخطة الدراسية للبرنامج طبقاً لنظام السنة الأولى المشتركة

رقم المقرر ورمز	اسم المقرر	إجباري / اختياري	الساعات المعتمد	الجامعة / الكلية القسم
السنة الأولى المشتركة / المستوى الأول				
١٠٠ انجل	لغة انجليزية	إجباري	٦	جامعة
١٠١ نهج	مهارات جامعية	إجباري	٣	جامعة
١٠٢ تقن	مهارات الحاسب	إجباري	٣	جامعة
١٠١ فجب	اللياقة والثقافة الصحية	إجباري	١	جامعة
١٠٢ احص	مقدمة في الإحصاء	جباري	٣	جامعة
المستوى الثاني				
١٦١ لمن	القراءة ١	إجباري	٣	قسم
١٦٢ لمن	الاستماع ١	إجباري	٣	قسم
١٦٣ لمن	القواعد ١	إجباري	٣	قسم
١٦٥ لمن	الكتابة ١	إجباري	٣	قسم
١٦٦ لمن	المحادثة ١	إجباري	٣	قسم
السنة الثانية / المستوى الثالث				
١١٨ عرب	مهارات القراءة	إجباري	٢	جامعة
٢٦٠ لمن	القراءة ٢	إجباري	٣	قسم
٢٦١ لمن	الاستماع ٢	إجباري	٢	قسم
٢٦٢ لمن	القواعد ٢	إجباري	٣	قسم

٢٦٣	لن	الكتابة ٢	إجباري	٣	قسم
٢٦٤	لن	المحادثة ٢	إجباري	٢	قسم
٢٦٥	لن	ثقافة اللغة الألمانية ١	إجباري	٢	قسم
السنة الثانية / المستوى الرابع					
١٤٠	عرب	المهارات الكتابية	إجباري	٢	جامعة
٢٧٠	لن	القراءة ٣	إجباري	٢	قسم
٢٧٣	لن	الاستماع ٣	إجباري	٢	قسم
٢٧٤	لن	القواعد ٣	إجباري	٣	قسم
٢٧٥	لن	الكتابة ٢	إجباري	٢	قسم
٢٧٦	لن	المحادثة ٣	إجباري	٢	قسم
٢٧٧	لن	ثقافة اللغة الألمانية ٢	إجباري	٢	قسم
السنة الثالثة / المستوى الخامس					
٢٣٤	عرب	النحو (١)	إجباري	٣	جامعة
٣٦٠	لن	القراءة ٤	إجباري	٢	قسم
٣٦١	لن	الاستماع ٤	إجباري	٢	قسم
٣٦٢	لن	القواعد ٤	إجباري	٢	قسم
٣٦٣	لن	الكتابة ٤	إجباري	٢	قسم
٣٦٤	لن	المحادثة ٤	إجباري	٢	قسم
٣٦٥	لن	مقدمة في علم الترجمة	إجباري	٢	قسم
٣٦٦	لن	ترجمة النصوص الإنسانية ١	إجباري	٢	قسم
السنة الثالثة / المستوى السادس					
٢٥٥	عرب	الكتابة المتخصصة	إجباري	٢	جامعة
٣٧٠	لن	علم اللسانيات والدلالة	إجباري	٣	قسم
٣٧١	لن	القواعد المتقدمة ١	إجباري	٣	قسم
٣٧٢	لن	منهجية البحث العلمي	إجباري	٢	قسم
٣٧٣	لن	تطبيقات الحاسب في الترجمة	إجباري	٢	قسم
٣٧٤	لن	ترجمة النصوص العلمية والتقنية ١	إجباري	٢	قسم
٣٧٥	لن	ترجمة النصوص الإنسانية ٢	إجباري	٢	قسم

السنة الرابعة/ المستوى السابع				
٣٥٠ عرب	تطبيقات أسلوبية	إجباري	٣	جامعة
٤٦٠ لمن	علم الأسلوب والتداولية	إجباري	٢	قسم
٤٦١ لمن	القواعد المتقدمة ٢	إجباري	٣	قسم
٤٦٢ لمن	ترجمة النصوص العلمية والتقنية ٢	إجباري	٢	قسم
٤٦٣ لمن	ترجمة النصوص الإسلامية	إجباري	٢	قسم
٤٦٤ لمن	الترجمة الشفوية ١	إجباري	٢	قسم
٤٦٥ لمن	قضايا ومشكلات في الترجمة	إجباري	٢	قسم
السنة الرابعة/ المستوى الثامن				
٤٧٠ لمن	المشروع	إجباري	٤	قسم
٤٧١ لمن	القواعد المتقدمة ٣	إجباري	٣	قسم
٤٧٢ لمن	تحليل الخطاب	إجباري	٢	قسم
٤٧٣ لمن	ترجمة النصوص القانونية والادارية	إجباري	٢	قسم
٤٧٤ لمن	ترجمة النصوص الأدبية	إجباري	٢	قسم
٤٧٥ لمن	الترجمة الشفوية ٢	إجباري	٤	قسم

× × × متطلبات الجامعة يختار الطالب ثماني ساعات من بين المقررات التالية :

رقم المقرر	اسم المقرر	الساعات المعتمدة	الجامعة
١٠٠ قرأ	القرآن الكريم	٢	
١٠٠ سلم	دراسات في السيرة النبوية	٢	
١٠١ سلم	أصول الثقافة الإسلامية	٢	
١٠٢ سلم	الاسرة في الإسلام	٢	
١٠٣ سلم	النظام الاقتصادي في الإسلام	٢	
١٠٤ سلم	النظام السياسي في الإسلام	٢	
١٠٥ سلم	حقوق الانسان	٢	
١٠٦ سلم	الفقه الطبي	٢	
١٠٧ سلم	اخلاقيات المهنة	٢	

١٠٨ سلم	قضايا معاصرة	٢
١٠٩ سلم	المرأة ودورها التنموي	٢

التوصيف المختصر لمقررات الخطة الدراسية طبقا لنظام السنة الأولى المشتركة

المستوى الثاني

١٦١ لمن	القراءة ١	٣ ساعات
---------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من قراءة الكلمات والجمل الألمانية مع التركيز على النطق الصحيح والنبرة وموسيقى الجملة. وتمكينه من فهم الجمل والنصوص الألمانية والإجابة على الأسئلة المختلفة التي تقيس هذا الفهم.

١٦٢ لمن	الاستماع ١	٣ ساعات
---------	------------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تطوير قدرة الطالب على سماع وفهم الكلمات ومجموعات الكلمات والجمل وتعريفه بموضوعات الحياة اليومية في ألمانيا.

١٦٣ لمن	القواعد ١	٣ ساعات
---------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تزويد الطالب بقواعد اللغة الألمانية وتراكيبها الأساسية وتعريفه بتركيب الجملة البسيطة والعناصر المكونة لها وترتيب هذه العناصر. كما يتدرب على كتابة جملة ألمانية سليمة نحويا.

١٦٥ لمن	الكتابة ١	٣ ساعات
---------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطالب على تعلم كيفية الكتابة الصحيحة للكلمات وبناء جمل تامة وصحيحة والتعرف على سمات النص وكيفية الإفادة منها واتقان أشكال معينة من الكتابة مثل كتابة الخطابات والقصص القصيرة.

١٦٦ لمن	المحادثة ١	٣ ساعات
---------	------------	---------

يهدف هذا المقرر إلى بناء ملكة التعبير الشفهي لدى الطالب والارتقاء بمهاراته في التحدث بلغة سليمة وتنمية قدرته على الحوار والنقاش وتعلم كيفية إبداء الرأي في موضوع ما والدفاع عنه، والتعليق على آراء الآخرين. كما بهدف المقرر إلى تحويل ما يعرفه الطلاب من معارف لغوية وتركيبات نحوية وثروة لغوية إلى قدرة لغوية في الحديث والاتصال بتزويده بالوسائل اللغوية اللازمة للتحدث بطلاقة والتدريب على الحديث الانفرادي والحوار الثنائي والنقاش الجماعي.

المستوى الثالث

٢٦٠ من	القراءة ٢	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من قراءة الكلمات والجمل الألمانية مع التركيز على النطق الصحيح والنبرة وموسيقى الجملة وتمكينه من فهم الجمل والنصوص الألمانية والإجابة على الأسئلة المختلفة التي تقيس هذا الفهم.

٢٦١ من	الاستماع ٢	ساعتان
--------	------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تطوير قدرة الطالب على سماع وفهم الكلمات ومجموعات الكلمات والجمل وتعريفه الطلاب بموضوعات الحياة اليومية في ألمانيا.

٢٦٢ من	القواعد ٢	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تنمية قدرات الطالب اللغوية واكسابه المزيد من القواعد التي تعينه على استخدام اللغة استخداما صحيحا، وفي هذا المقرر يتعرف الطالب على طرق تصريف ضمائر الملكية في حالات الرفع والنصب والاضافة، الى جانب تعريفه بالصفة في اللغة الألمانية وطرق تصريفها مع تعريفه بصيغتي المقارنة والتفضيل. كما يتعرف الطالب على تصريف الفعل في الزمن المضارع التام والافعال المنعكسة بالإضافة الى تعريفه بمكونات جملة الصلة وأدوات ربط الجمل الجانبية.

٢٦٣ من	الكتابة ٢	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من كتابة الكلمات الألمانية كتابة صحيحة من ناحية الهجاء وضبط الحروف (صغيرة وكبيرة) وكذلك علامات الترقيم. وتمكينه من كتابة جملة ألمانية صحيحة من حيث النحو واختيار الألفاظ وذلك للتعبير عن محتويات مختلفة انطلاقا مما يقدمه الكتاب التعليمي من موضوعات. كما يهدف المقرر إلى تعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وبعض أشكال أخرى للكتابة لم يدرسها في المستوى الثالث مع التدريب على ذلك حسب موضوعات الكتاب.

٢٦٤ من	المحادثة ٢	ساعتان
--------	------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى بناء ملكة التعبير الشفهي لدى الطالب والارتقاء بمهاراته في التحدث بلغة سليمة وتنمية قدرته على الحوار والنقاش وتعلم كيفية إبداء الرأي في موضوع ما والدفاع عنه، والتعليق على آراء الآخرين. كما بهدف المقرر إلى تحويل ما يعرفه الطلاب من معارف لغوية وتركيبات نحوية وثروة لغوية إلى قدرة لغوية في الحديث والاتصال بتزويده بالوسائل اللغوية اللازمة للتحدث بطلاقة والتدريب على الحديث الانفرادي والحوار الثنائي والنقاش الجماعي.

٢٦٥ من	ثقافة اللغة الألمانية ١	ساعتان
--------	-------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب ببعض الجوانب الهامة في ثقافة اللغة الأجنبية وذلك باستقراء وتحليل نصوص موثقة تغطي الجوانب التالية: نبذة عن أهم المعالم الحضارية والأحداث التاريخية في حياة الأمة. كما يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بالأنماط الثقافية والاجتماعية المختلفة (مثل تقاليد الزواج والأعياد والأكل والملبس وغيرها) والأعراف السياسية والتاريخية والدينية والمسلمات الثقافية وبأهم التوجهات الفكرية المعاصرة في ثقافة اللغة.

المستوى الرابع

٢٧٠ من	القراءة ٣	ساعتان
--------	-----------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من قراءة الكلمات والجمل الألمانية مع التركيز على النطق الصحيح والنبرة وموسيقى الجملة وتمكينه من فهم الجمل والنصوص الألمانية والإجابة على الأسئلة المختلفة التي تقيس هذا الفهم وتعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وكيفية التعامل معه والتدريب على ذلك باستخدام نصوص متعددة.

٢٧٣ من	الاستماع ٣	ساعتان
--------	------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تطوير قدرة الطالب على سماع وفهم النصوص القصيرة وتطوير القدرة على سماع وفهم الحوارات باللغة العامية الألمانية وتعريفه بموضوعات الحياة اليومية في ألمانيا.

٢٧٤ من	القواعد ٣	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تقوية ومراجعة ما تم دراسته في قواعد، بالإضافة إلى تنمية مهارة بناء الجملة في اللغة الألمانية وتراكيبها الأساسية وتعريفه بتركيب الجملة البسيطة والمركبة والعناصر المكونة لها وترتيب هذه العناصر من فعل وفاعل ومفعول به.

٢٧٥ من	الكتابة ٣	ساعتان
--------	-----------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من كتابة النصوص البسيطة والمركبة على أساس الالتزام بقواعد الأملاء وتعريفه بوحدة الموضوع المطروح للكتابة على المستوى النحوي والصرفي. كما يهدف المقرر إلى تمكينه من اختيار الألفاظ المناسبة للتعبير عن محتويات مختلفة انطلاقاً مما يقدمه الكتاب التعليمي من موضوعات وتعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وبعض أشكال أخرى للكتابة لم يدرسها في المستوى الرابع مع التدريب على ذلك حسب موضوعات الكتاب.

٢٧٦ من	المحادثة ٣	ساعتان
--------	------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى بناء ملكة التعبير الشفهي لدى الطالب والارتقاء بمهاراته في التحدث بلغة سليمة وتنمية قدرته على الحوار والنقاش وتعليمه كيفية إبداء الرأي في موضوع ما والدفاع عنه، والتعليق على آراء الآخرين وتحويل ما لديه من معارف لغوية وتركيبات نحوية وثروة لغوية إلى قدرة لغوية في الحديث والاتصال بتزويده بالوسائل اللغوية اللازمة للتحدث بطلاقة والتدريب على الحديث الانفرادي والحوار الثنائي والنقاش الجماعي.

٢٧٧ من	ثقافة اللغة الألمانية ٢	ساعتان
--------	-------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تقديم للطالب معلومات اجتماعية، اقتصادية وسياسية عن ألمانيا والألمان، باستقراء وتحليل النصوص وتعريفه بالأنماط الثقافية والاجتماعية المختلفة (مثل تقاليد الزواج والأعياد والأكل والملبس وغيرها) وتعريفه على أهم المعالم الحضارية والأحداث التاريخية في حياة الأمة الألمانية من خلال النصوص.

المستوى الخامس

٣٦٠ من	القراءة ٤	ساعتان
--------	-----------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من قراءة الكلمات والجمل الألمانية مع التركيز على النطق الصحيح والنبرة وموسيقى الجملة وتمكينه من فهم الجمل والنصوص الألمانية والإجابة على الأسئلة المختلفة التي تقيس هذا الفهم وتعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وكيفية التعامل معه والتدريب على ذلك باستخدام نصوص متعددة تزيد صعوبتها ومستوى الاستنتاج فيها.

٣٦١ من	الاستماع ٤	ساعتان
--------	------------	--------

يقوم هذا المقرر على تدريب الطلاب على الاستماع الى نصوص وحوارات أكثر طولاً مما تدرب عليه في المستويات السابقة. وتطوير قدرته على تلخيص النص المسموع وتحديد أفكار الرئيسة وافكاره الفرعية، الى جانب تعريفه بما تعنيه بعض الالفاظ والتراكيب التي تختلف معانيها حسب السياقات الاجتماعية المختلفة.

٣٦٢ من	القواعد ٤	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهتم هذا المقرر بتزويد الطالب بمزيد من قواعد اللغة التي تعينه على التعبير عما يرغب فيه من موضوعات حياتية متنوعة عن طريق تعريفه بمزيد من أنواع الكلم في اللغة الألمانية مثل الصفات والظروف والفعل وطرق تحويل الصفة والفعل الى اسم الى جانب تعريفه بالجملة المركبة ومكوناتها وأنواع أدوات الربط فيها وطرق استخداماتها.

٣٦٣ لمن	الكتابة ٤	ساعتان
---------	-----------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من كتابة النصوص البسيطة والمركبة على أساس الالتزام بقواعد الأملاء وتعريفه بوحدة الموضوع المطروح للكتابة على المستوى النحوي والصرفي وتمكينه من اختيار الألفاظ المناسبة للتعبير عن محتويات مختلفة انطلاقاً مما يقدمه الكتاب التعليمي من موضوعات. كما يهدف المقرر إلى مواصلة تعريف الطالب بمقومات النص في اللغة الألمانية وبعض أشكال أخرى للكتابة لم يدرسها في المستوى الخامس مع التدريب على ذلك حسب موضوعات الكتاب.

٣٦٤ لمن	المحادثة ٤	ساعتان
---------	------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تطوير ملكة التعبير الشفهي لدى الطالب والارتقاء بمهاراته في التحدث بلغة سليمة وتنمية ما اكتسبه في مقررات الحديث السابقة من قدرة على الحوار والنقاش وإبداء الرأي. وذلك من خلال تعريفه بالنصوص التي تتناول مواقف حياتية متنوعة داخل المجتمع الألماني.

٣٦٥ لمن	مقدمة في علم الترجمة	ساعتان
---------	----------------------	--------

يتعرف الطالب في هذا المقرر على المصطلحات الأساسية لعلم الترجمة ومدارسها ويتم التركيز على العلاقة بين النص والترجمة مع تسليط الضوء على نماذج تحليل النص والثقافة في النصوص وترجمتها. كما يتعرف الطالب على تعدد الثقافات والتكافؤ وشرح الخطوات العملية عند ترجمة نص ما من لغة الهدف إلى لغة المصدر. كما يتم تحليل مشاكل الترجمة التطبيقية من الألمانية إلى العربية والعكس مع تحديد معايير الحكم على دقة الترجمة وتقييمها بغرض تحسين جودة الترجمة.

٣٦٦ لمن	ترجمة النصوص الانسانية ١	ساعتان
---------	--------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالمصطلحات الرئيسة للترجمة الإنسانية وتمكينه من ترجمة نصوص العلوم الإنسانية من اللغة الألمانية الى اللغة العربية وتطوير مهاراته التحليلية والنقدية في تشخيص المشاكل الخاصة بنص العلوم الإنسانية وفي تقديم الحلول المناسبة لها وتعريفه بالخصائص الأسلوبية للنصوص.

المستوى السادس

٣٧٠ لمن	علم اللسانيات والدلالة	٣ ساعات
---------	------------------------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بعلم اللغة الحديث ونظرياته وفروعه ومدارسه المختلفة بطريقة مبسطة. ويتم ذلك من خلال دراسة ميسرة لمكونات اللغة الصوتية والنحوية والصرفية والدلالية والمعجمية. كما يتناول دراسة اللغة بوصفها وسيلة للتواصل والتعرف على النظريات الحديثة الخاصة بذلك. إضافة إلى وصف عملية التواصل والعوامل التي تقوم عليها وظيفة الرسالة اللغوية ووسائل توصيلها والعمليات العضوية والنفسية التي تصاحبها وعلاقة كل ذلك بالترجمة. كما يهدف المقرر أيضا إلى تعريف الطلاب بنتائج الأبحاث الجديدة في مجال اللسانيات، وتنمية قدرتهم على قراءة كتب اللسانيات وعلم الدلالة وعلى البحث الذاتي عن الظواهر اللغوية.

٣٧١ من	القواعد المتقدمة ١	٣ ساعات
--------	--------------------	---------

يهدف المقرر إلى التعمق في دراسة قواعد اللغة الهدف بدراسة الجمل البسيطة وتحليلها ودراسة الصيغ اللغوية المختلفة، ويتوسع الطالب في دراسة الأزمنة ويتدرب على توظيف هذه العناصر في جمل مركبة ومتنوعة في نصوص متماسكة.

٣٧٢ من	منهجية البحث العلمي	ساعتان
--------	---------------------	--------

يهدف المقرر إلى تعريف الطلاب بأهم مبادئ البحث العلمي، بداية من مناهج البحث وطرقه وأدواته ووصولاً إلى تعليمهم الأسس العلمية السليمة في إعداد البحث العلمي من خلال بحث أو دراسة قصيرة جداً في مجالي اللغويات والترجمة، ومواجهة مشكلات البحث بالطريقة العلمية في التفكير، ومعالجتها بطريقة موضوعية، وإيجاد الحلول الممكنة لها والتعرف على المراجع والمصادر في هذين المجالين.

٣٧٣ من	تطبيقات الحاسب في الترجمة	ساعتان
--------	---------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بالاستخدامات المختلفة للتكنولوجيا الحديثة ودفعهم إلى استخدام الانترنت لتجربة برامج الترجمة الآلية المختلفة وتقييمها حتى يتسنى لهم فهم الفروق بين أنواعها المختلفة وتقديم عرض تفصيلي عن أحد المواضيع التي تم تناولها في الفصل.

٣٧٤ من	ترجمة النصوص العلمية والتقنية ١	ساعتان
--------	---------------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالترجمة في مجال العلوم الطبيعية والإنسان بالمصطلحات الرئيسة للترجمة وتوضيح استراتيجيات عملية الترجمة في هذا المجال وتدريبه على نقل نصوص من مجالات العلوم الطبيعية المختلفة إلى اللغتين العربية والألمانية.

٣٧٥ من	ترجمة النصوص الانسانية ٢	ساعتان
--------	--------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى وصف الترجمة الإنسانية ومقارنة عملية الترجمة في المجالات الإنسانية في اللغتين العربية والألمانية والتعرض لاستراتيجيات عملية الترجمة الإنسانية نظرياً وعملياً والتدرب على نقل نصوص من المجالات الإنسانية إلى اللغتين العربية والألمانية.

المستوى السابع

٤٦٠ من	علم الأسلوب والدلالة	ساعتان
--------	----------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالتداولية وعلم الأسلوب والمجالات البحثية فيهما وعلاقتها بفروع اللسانيات الأخرى. كما يهدف إلى تمكين الطالب من القدرة على تلقي النصوص اللغوية بالشكل الذي يمكنه من التعرف على موقف المتكلم ونواياه عن طريق الوسائل التداولية والأسلوبية وتوظيف هذه المعارف عند ترجمة النصوص بشكل يراعي الأساليب الإنشائية والبلاغية.

٤٦١ من	القواعد المتقدمة ٢	٣ ساعات
--------	--------------------	---------

يهدف المقرر إلى التعمق في دراسة قواعد اللغة الهدف بدراسة الجمل البسيطة وتحليلها ودراسة الصيغ اللغوية المختلفة، ويتوسع الطالب في دراسة الأزمنة ويتدرب على توظيف هذه العناصر في جمل مركبة ومتنوعة في نصوص متماسكة.

٤٦٢ من	ترجمة النصوص العلمية والتقنية ٢	ساعتان
--------	---------------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالترجمة في مجال العلوم الطبيعية والإمام بالمصطلحات الرئيسة للترجمة وتوضيح استراتيجيات عملية الترجمة في هذا المجال وتدريبه على نقل نصوص من مجالات العلوم الطبيعية المختلفة إلى اللغتين العربية والألمانية.

٤٦٣ من	ترجمة النصوص الإسلامية	ساعتان
--------	------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بخصوصية الترجمة في هذا المجال والإمام بالمصطلحات الرئيسة فيه. كما يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بمدخل إلى ماهية علم الإسلام وفروعه المتعددة في اللغتين العربية والألمانية وتوضيح استراتيجيات عملية الترجمة وتدريبه على نقل نصوص من أفرع الإسلام المتعددة إلى اللغتين العربية والألمانية.

٤٦٤ من	الترجمة الشفوية ١	ساعتان
--------	-------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بنوعين من الترجمة الشفوية، وهما الترجمة التتبعية والترجمة الثنائية ومجالتهما. كما يتعرف على منهجية الترجمة التتبعية والترجمة الثنائية وآلياتهما. ويمكن المقرر الطالب من المهارات الأساسية للترجمة التتبعية والترجمة الثنائية بتدريبه على فهم المسموع وترجمته وتزويده بالمصطلحات والتعبيرات الأساسية لبعض مجالات الترجمة التتبعية والترجمة الثنائية.

٤٦٥ من	قضايا وشمكلات في الترجمة	ساعتان
--------	--------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بأهم القضايا في عملية الترجمة والتعريب وتوضيح العلاقة بين التعريب والترجمة والتعرف على واقع التعريب في البلدان العربية.

المستوى الثامن

٤٧٠ لمن	المشروع	٤ ساعات
---------	---------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تنمية قدرات الطالب والمعارف التي اكتسبها في المستويات السابقة في الترجمة في مجالات متخصصة متنوعة وتأهيله لسوق العمل من خلال تدريبه تدريباً عملياً بالتعاون مع إحدى جهات العمل.

٤٧١ لمن	القواعد المتقدمة ٣	٣ ساعات
---------	--------------------	---------

يهدف المقرر إلى التعمق في دراسة قواعد اللغة الهدف بدراسة الجمل البسيطة وتحليلها ودراسة الصيغ اللغوية المختلفة، ويتوسع الطالب في دراسة الأزمنة ويتدرب على توظيف هذه العناصر في جمل مركبة ومتنوعة في نصوص متماسكة.

٤٧٢ لمن	تحليل الخطاب	ساعتان
---------	--------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بأنواع النصوص وكيفية تحليلها ووسائل تحقيق الترابط الداخلي فيها، وتنمية قدرتهم على تحليل النصوص. كما يهدف المقرر إلى تحسين فهم الطلاب للنصوص ومدهم بالمعلومات والمهارات الأساسية للتعامل مع النصوص والتي يحتاجها بعد ذلك في عملية الترجمة.

٤٧٣ لمن	ترجمة النصوص والقانونية والإدارية	ساعتان
---------	-----------------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى التدريب العملي على الترجمة المتقدمة من العربية إلى اللغة الهدف وبالعكس في المجالات القانونية المختلفة وفي فروع العلوم الإدارية العامة. يتم دراسة النصوص القانونية والإدارية وتحليلها للتعرف على الخصائص المصطلحية والأسلوبية للغة المجال وعلى المشاكل التي تواجه المترجمين في هذا المجال وطرق حلها. ويركز المقرر على تنمية مهارات الدقة في ترجمة نصوص من هذه المجالات بالاستعانة المعاجم المتخصصة فيها.

٤٧٤ لمن	ترجمة النصوص الأدبية	ساعتان
---------	----------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بخصوصية ترجمة النصوص الأدبية والإلمام بالمصطلحات الرئيسة فيها. كما يقدم المقرر مدخلا في ماهية علم الأدب في اللغتين العربية والألمانية. وتوضيح استراتيجيات عملية الترجمة وتدريبه على نقل نصوص من أفرع الأدب المختلفة إلى اللغتين العربية والألمانية.

الخطة الدراسية للبرنامج طبقاً لنظام السنة التحضيرية

رقم المقرر ورمز	اسم المقرر	إجباري/ اختياري	الساعات المعتمدة	الجامعة / الكلية / القسم
السنة التحضيرية / المستوى الأول				
١٣٠ رياض	مبادئ الرياضيات	إجباري	٢	جامعة
١٤٠ تقن	مهارات الحاسب	إجباري	٣	جامعة
١٤٠ علم	مهارات الاتصال	إجباري	٢	جامعة
١٤٠ نجم	مهارات اللغة الإنجليزية 1	إجباري	٨	جامعة
السنة التحضيرية / المستوى الثاني				
١٤٠ احص	مقدمة في الإحصاء	إجباري	٢	جامعة
١٤٠ عرب	المهارات الكتابية	إجباري	٢	جامعة
١٤٠ نهج	مهارات التعلم والتفكير والبحث	إجباري	٣	جامعة
١٥٠ صحة	الصحة واللياقة	إجباري	١	جامعة
١٥٠ نجم	مهارات اللغة الإنجليزية 1	إجباري	٨	جامعة
المستوى الثالث				
١١١ لمن	القراءة ١	إجباري	٣	قسم
١١٢ لمن	الاستماع ١	إجباري	٣	قسم
١١٣ لمن	القواعد ١	إجباري	٣	قسم
١١٤ لمن	الكتابة ١	إجباري	٣	قسم
١١٥ لمن	الحديث ١	إجباري	٣	قسم
المستوى الرابع				
xxxxxx	متطلب جامعة	اختياري	٢	جامعة
١١٨ عرب	مهارات القراءة	إجباري	٢	كلية
١٢٢ لمن	القراءة ٢	إجباري	٣	قسم
١٢٣ لمن	الاستماع ٢	إجباري	٢	قسم

١٢٤	لن	القواعد ٢	إجباري	٢	قسم
١٢٥	لن	الكتابة ٢	إجباري	٣	قسم
١٢٦	لن	الحديث ٢	إجباري	٢	قسم
المستوى الخامس					
xxxxxx		متطلب جامعة	اختياري	٢	جامعة
١١٩	عرب	مهارات الكتابة	إجباري	٢	كلية
٢١٣	لن	القراءة ٣	إجباري	٢	قسم
٢١٤	لن	الاستماع ٣	إجباري	٣	قسم
٢١٥	لن	القواعد ٢	إجباري	٢	قسم
٢١٦	لن	الكتابة ٣	إجباري	٣	قسم
٢١٧	لن	الحديث ٣	إجباري	٣	قسم
٢١٣	لن	القراءة ٣	إجباري	٢	قسم
المستوى السادس					
xxxxxx		متطلب جامعة	اختياري	٢	جامعة
٢٣٤	عرب	النحو ١	إجباري	٣	كلية
٢٢٤	لن	قراءة ٤	إجباري	٢	قسم
٢٢٥	لن	الاستماع ٤	إجباري	٢	قسم
٢٢٦	لن	القواعد ٤	إجباري	٢	قسم
٢٢٧	لن	الكتابة ٤	إجباري	٢	قسم
٢٢٨	لن	الحديث ٤	إجباري	٢	قسم
٢٢٩	لن	ثقافة اللغة الألمانية 1	إجباري	٢	قسم
٢٣٠	لن	مقدمة في علم اللسانيات		٢	قسم
المستوى السابع					
xxxxxx		متطلب جامعة	اختياري	٢	جامعة
٢٥٥	عرب	الكتابة المتخصصة	إجباري	٢	كلية

١٦٠ نجم	القراءة والكتابة ١	إجباري	٢	كلية
١٧٠ نجم	الاستماع والحديث ١	إجباري	٢	كلية
٣١٣ لمن	مقدمة في علم الترجمة	إجباري	٢	قسم
٣١٤ لمن	تحليل الخطاب	إجباري	٢	قسم
٣١٥ لمن	مقدمة في الدلالة والتداولية	إجباري	٢	قسم
٣١٦ لمن	ترجمة نصوص إنسانية ١	اجباري	٢	قسم
المستوى الثامن				
٣٥٠ عرب	تطبيقات اسلوبية	إجباري	٢	كلية
١٨٠ نجم	القراءة والكتابة ٢	إجباري	٢	كلية
١٩٠ نجم	الاستماع والحديث ٢	إجباري	٢	كلية
٣٢٢ لمن	مقدمة في علم الأسلوب	إجباري	٢	قسم
٣٢٣ لمن	قراءات في أدب اللغة الألمانية	إجباري	٢	قسم
٣٢٤ لمن	ثقافة اللغة الألمانية ٢	إجباري	٢	قسم
٣٢٥ لمن	ترجمة نصوص علمية وتقنية ١	إجباري	٢	قسم
٣٢٦ لمن	ترجمة نصوص إنسانية ٢	اجباري	٢	قسم
المستوى التاسع				
٢٠٠ نجم	القراءة والكتابة ٢	إجباري	٢	كلية
٢١٠ نجم	الاستماع والحديث ٢	إجباري	٢	كلية
٤١٢ لمن	قضايا ومشكلات الترجمة والتعريب	إجباري	٢	قسم
٤١٣ لمن	تطبيقات الحاسوب في الترجمة	إجباري	٢	قسم
٤١٤ لمن	ترجمة نصوص إنسانية ٣	إجباري	٢	قسم
٤١٥ لمن	ترجمة نصوص علمية وتقنية ٢	إجباري	٢	قسم
٤١٦ لمن	ترجمة نصوص إسلامية	اجباري	٢	قسم
٤١٧ لمن	الترجمة الشفوية ١	اجباري	٢	قسم

المستوى العاشر				
٢٢٠ نجم	القراءة والكتابة ٤	إجباري	٣	كلية
٢٣٠ نجم	الاستماع والحديث ٤	إجباري	٢	كلية
٤٢٢ لمن	المشروع	إجباري	٤	قسم
٤٢٣ لمن	ترجمة نصوص إنسانية ٤	إجباري	٢	قسم
٤٢٤ لمن	ترجمة نصوص أدبية	إجباري	٢	قسم
٤٢٥ لمن	الترجمة الشفوية ٢	اجباري	٢	قسم

××××× متطلبات الجامعة يختار الطالب ثمانية ساعات من بين المقررات التالية:

رقم المقرر	اسم المقرر	الساعات المعتمدة	الجامعة
١٠٠ سلم	دراسات في السيرة النبوية	٢	
١٠١ سلم	أصول الثقافة الإسلامية	٢	
١٠٢ سلم	الاسرة في الإسلام	٢	
١٠٣ سلم	النظام الاقتصادي في الإسلام	٢	
١٠٤ سلم	النظام السياسي في الإسلام	٢	
١٠٥ سلم	حقوق الإنسان	٢	
١٠٦ سلم	الفقه الطبي	٢	
١٠٧ سلم	اخلاقيات المهنة	٢	
١٠٨ سلم	قضايا معاصرة	٢	
١٠٩ سلم	المرأة ودورها التنموي	٢	

التوصيف المختصر لمقررات البرنامج طبقا لنظام السنة التحضيرية

المستوى الثالث

١١١ من	القراءة ١	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من قراءة الكلمات والجمل الألمانية مع التركيز على النطق الصحيح والنبرة وموسيقى الجملة. وتمكينه من فهم الجمل والنصوص الألمانية والإجابة على الأسئلة المختلفة التي تقيس هذا الفهم. كما يهدف إلى تعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وكيفية التعامل معه والتدريب على ذلك باستخدام نصوص متعددة.

١١٢ من	الاستماع ١	٣ ساعات
--------	------------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تطوير قدرة الطالب على سماع وفهم الكلمات ومجموعات الكلمات والجمل وتعريفه بموضوعات الحياة اليومية في ألمانيا.

١١٣ من	القواعد ١	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تزويد الطالب بقواعد اللغة الألمانية وتراكيبها الأساسية وتعريفه بتركيب الجملة البسيطة والعناصر المكونة لها وترتيب هذه العناصر. كما يتدرب على كتابة جملة ألمانية سليمة نحويا.

١١٤ من	الكتابة ١	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطالب على تعلم كيفية الكتابة الصحيحة للكلمات وبناء جمل تامة وصحيحة والتعرف على سمات النص وكيفية الإفادة منها واتقان أشكال معينة من الكتابة مثل كتابة الخطابات والقصص القصيرة.

١١٥ من	الحديث ١	٣ ساعات
--------	----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى بناء ملكة التعبير الشفهي لدى الطالب والارتقاء بمهاراته في التحدث بلغة سليمة وتنمية قدرته على الحوار والنقاش وتعلم كيفية إبداء الرأي في موضوع ما والدفاع عنه، والتعليق على آراء الآخرين. كما يهدف المقرر إلى تحويل ما يعرفه الطلاب من معارف لغوية وتركيبات نحوية وثروة لغوية إلى قدرة لغوية في الحديث والاتصال بتزويده بالوسائل اللغوية اللازمة للتحدث بطلاقة والتدريب على الحديث الانفرادي والحوار الثنائي والنقاش الجماعي.

المستوى الرابع

١٢٢ من	القراءة ٢	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من قراءة الكلمات والجمل الألمانية مع التركيز على النطق الصحيح والنبرة وموسيقى الجملة وتمكينه من فهم الجمل والنصوص الألمانية والإجابة على الأسئلة المختلفة التي تقيس هذا الفهم. كما يتم تعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وكيفية التعامل معه والتدريب على ذلك باستخدام نصوص متعددة.

١٢٣ من	الاستماع ٢	ساعتان
--------	------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تطوير قدرة الطالب على سماع وفهم الكلمات ومجموعات الكلمات والجمل و تعريفه بموضوعات الحياة اليومية في ألمانيا.

١٢٤ من	القواعد ٢	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تزويد الطالب بقواعد اللغة الألمانية وتراكيبها الأساسية وتعريفه بتركيب الجملة البسيطة والعناصر المكونة لها وترتيب هذه العناصر وتدريبه على كتابة جملة ألمانية سليمة نحويًا.

١٢٥ من	الكتابة ٢	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من كتابة الكلمات الألمانية كتابة صحيحة من ناحية الهجاء وضبط الحروف (صغيرة وكبيرة) وكذلك علامات الترقيم. وتمكينه من كتابة جملة ألمانية صحيحة من حيث النحو واختيار الألفاظ وذلك للتعبير عن محتويات مختلفة انطلاقًا مما يقدمه الكتاب التعليمي من موضوعات. كما يهدف المقرر إلى تعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وبعض أشكال أخرى للكتابة لم يدرسها في المستوى الثالث مع التدريب على ذلك حسب موضوعات الكتاب.

١٢٦ من	الحديث ٢	ساعتان
--------	----------	--------

يهدف هذا المقرر إلى بناء ملكة التعبير الشفهي لدى الطالب والارتقاء بمهاراته في التحدث بلغة سليمة وتنمية قدرته على الحوار والنقاش وتعلم كيفية إبداء الرأي في موضوع ما والدفاع عنه، والتعليق على آراء الآخرين. كما يهدف المقرر إلى تحويل ما يعرفه الطلاب من معارف لغوية وتركيبات نحوية إلى قدرة لغوية في الحديث والاتصال بتزويده بالوسائل اللغوية اللازمة للتحدث بطلاقة والتدريب على الحديث الانفرادي والحوار الثنائي والنقاش الجماعي.

المستوى الخامس

٢١٣ من	القراءة ٣	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من قراءة الكلمات والجمل الألمانية مع التركيز على النطق الصحيح والنبرة وموسيقى الجملة وتمكينه من فهم الجمل والنصوص الألمانية والإجابة على الأسئلة المختلفة التي تقيس هذا الفهم وتعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وكيفية التعامل معه والتدريب على ذلك باستخدام نصوص متعددة.

٢١٤ من	الاستماع ٣	ساعتان
--------	------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تطوير قدرة الطالب على سماع وفهم النصوص القصيرة وتطوير القدرة على سماع وفهم الحوارات باللغة العامية الألمانية وتعريفه بموضوعات الحياة اليومية في ألمانيا.

٢١٥ من	القواعد ٣	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تزويد الطالب بقواعد اللغة الألمانية وتراكيبها الأساسية وتعريفه بتركيب الجملة البسيطة والعناصر المكونة لها وترتيب هذه العناصر وتدريبه على كتابة جملة ألمانية سليمة نحويًا.

٢١٦ من	كتابة ٣	٣ ساعات
--------	---------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من كتابة النصوص البسيطة والمركبة على أساس الالتزام بقواعد الأملاء وتعريفه بوحدة الموضوع المطروح للكتابة على المستوى النحوي والصرفي. كما يهدف المقرر إلى تمكينه من اختيار الألفاظ المناسبة للتعبير عن محتويات مختلفة انطلاقًا مما يقدمه الكتاب التعليمي من موضوعات وتعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وبعض أشكال أخرى للكتابة لم يدرسها في المستوى الرابع مع التدريب على ذلك حسب موضوعات الكتاب.

٢١٧ من	الحديث ٣	ساعتان
--------	----------	--------

يهدف هذا المقرر إلى بناء ملكة التعبير الشفهي لدى الطالب والارتقاء بمهاراته في التحدث بلغة سليمة وتنمية قدرته على الحوار والنقاش وتعليمه كيفية إبداء الرأي في موضوع ما والدفاع عنه، والتعليق على آراء الآخرين وتحويل ما لديه من معارف لغوية وتركيبات نحوية وثروة لغوية إلى قدرة لغوية في الحديث والاتصال بتزويده بالوسائل اللغوية اللازمة للتحدث بطلاقة والتدريب على الحديث الانفرادي والحوار الثنائي والنقاش الجماعي.

المستوى السادس

٢٢٤ من	القراءة ٤	ساعتان
--------	-----------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من قراءة الكلمات والجمل الألمانية مع التركيز على النطق الصحيح والنبرة وموسيقى الجملة وتمكينه من فهم الجمل والنصوص الألمانية والإجابة على الأسئلة المختلفة التي تقيس هذا الفهم وتعريفه بمقومات النص في اللغة الألمانية وكيفية التعامل معه والتدريب على ذلك باستخدام نصوص متعددة.

٢٢٥ من	الاستماع ٤	ساعتان
--------	------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطالب على الاستماع العام والتوصل إلى معلومات معينة وتلخيص نصوص الاستماع والتعرف على أهم الأفكار في النصوص وعلى نغمة الصوت والغرض منها.

٢٢٦ من	القواعد ٤	٣ ساعات
--------	-----------	---------

يهدف هذا المقرر إلى استكمال ما درسه الطالب في مقرر القواعد ٣ وتطوير قدراته النحوية. كما يهدف المقرر إلى زيادة حصيلة الطالب من قواعد اللغة الألمانية وتراكيبها وتنمية الحس اللغوي لديه، وقدرته على فهم القاعدة وتطبيقها، وتعويدته على عقد المقارنات بين القواعد من خلال دراسة الجمل المركبة وتحليلها إلى عناصرها الأساسية وتدريبه بعد ذلك على كتابة جمل ونصوص ألمانية سليمة نحويًا.

٢٢٧ من	كتابة ٤	ساعتان
--------	---------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من كتابة النصوص البسيطة والمركبة على أساس الالتزام بقواعد الأملاء وتعريفه بوحدة الموضوع المطروح للكتابة على المستوى النحوي والصرفي وتمكينه من اختيار الألفاظ المناسبة للتعبير عن محتويات مختلفة انطلاقاً مما يقدمه الكتاب التعليمي من موضوعات. كما يهدف المقرر إلى مواصلة تعريف الطالب بمقومات النص في اللغة الألمانية وبعض أشكال أخرى للكتابة لم يدرسها في المستوى الخامس مع التدريب على ذلك حسب موضوعات الكتاب.

٢٢٨ من	الحديث ٤	ساعتان
--------	----------	--------

يهدف هذا المقرر إلى بناء ملكة التعبير الشفهي لدى الطالب والارتقاء بمهاراته في التحدث بلغة سليمة وتنمية قدرته على الحوار والنقاش وتعليمه كيفية إبداء الرأي في موضوع ما والدفاع عنه، والتعليق على آراء الآخرين وتحويل ما لديه من معارف لغوية وتركيبات نحوية وثروة لغوية إلى قدرة لغوية في الحديث والاتصال بتزويده بالوسائل اللغوية اللازمة للتحدث بطلاقة والتدريب على الحديث الانفرادي والحوار الثنائي والنقاش الجماعي.

٢٢٩ من	ثقافة اللغة الألمانية ١	ساعتان
--------	-------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب ببعض الجوانب الهامة في ثقافة اللغة الأجنبية وذلك باستقراء وتحليل نصوص موثقة تغطي الجوانب التالية: نبذة عن أهم المعالم الحضارية والأحداث التاريخية في حياة الأمة. كما يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بالأنماط الثقافية والاجتماعية المختلفة (مثل تقاليد الزواج والأعياد والأكل والملبس وغيرها) والأعراف السياسية والتاريخية والدينية والمسلمات الثقافية وبأهم التوجهات الفكرية المعاصرة في ثقافة اللغة الألمانية. كما يتعرف الطالب على الخصائص المميزة لثقافة اللغة وبأساليب الاتصال غير اللفظي والحكم والأمثال الشعبية. ويتم التركيز في تحليل هذه الجوانب على المشاكل التي تسببها للمترجم وكيفية التعامل معها. كما يتم تنبيه الطلاب إلى العلاقة المتبادلة بين اللغة والثقافة والحياة الاجتماعية.

٢٣٠ من	مقدمة في علم اللسانيات	ساعتان
--------	------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بعلم اللغة الحديث ونظرياته وفروعه ومدارسه المختلفة بطريقة مبسطة. ويتم ذلك من خلال دراسة ميسرة لمكونات اللغة الصوتية والنحوية والصرفية والدلالية والمعجمية. كما يهدف المقرر إلى دراسة اللغة بوصفها وسيلة للتواصل والتعرف على النظريات الحديثة الخاصة بذلك. إضافة إلى وصف عملية التواصل والعوامل التي تقوم عليها وظيفية الرسالة اللغوية ووسائل توصيلها والعمليات العضوية والنفسية التي تصاحبها وعلاقة كل ذلك بالترجمة. كما يتم تعريف الطلاب بنتائج الأبحاث الجديدة في مجال اللسانيات، وتنمية قدرتهم على قراءة كتب اللسانيات وعلى البحث الذاتي عن الظواهر اللغوية.

المستوى السابع

٣١٥ من	مقدمة في علم الترجمة	ساعتان
--------	----------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى إبراز نشأة الترجمة كعلم وكذلك تطورها وأشكالها والشروط الواجب توافرها فيمن يتولى العمل في مجال الترجمة. كما يتعرف الطالب على المصطلحات الأساسية لعلم الترجمة ومدارسها ويتم التركيز على العلاقة بين النص والترجمة مع تسليط الضوء على نماذج تحليل النص والثقافة في النصوص المترجمة. كما يتعرف الطالب على تعدد الثقافات والتكافؤ وشرح الخطوات العملية عند ترجمة نص ما من لغة الهدف إلى لغة المصدر. كما يتم تحليل مشاكل الترجمة التطبيقية من الألمانية إلى العربية والعكس مع تحديد معايير الحكم على دقة الترجمة وتقييمها بغرض تحسين جودة الترجمة.

٣١٦ من	تحليل الخطاب	ساعتان
--------	--------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بأنواع النصوص وكيفية تحليلها ووسائل تحقيق الترابط الداخلي فيها، وتنمية قدرتهم على تحليل النصوص. كما يهدف المقرر إلى تحسين فهم الطلاب للنصوص ومدهم بالمعلومات والمهارات الأساسية للتعامل مع النصوص والتي يحتاجها بعد ذلك في عملية الترجمة.

٣١٧ من	مقدمة في الدلالة والتداولية	ساعتان
--------	-----------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالدلالة والتداولية والمجالات البحثية فيهما وعلاقتهما بفروع اللسانيات الأخرى كما يتعرف على المصطلحات الأساسية في مجالي الدلالة والتداولية. كما يهدف المقرر إلى تحسين قدرة الطالب على فهم التعبيرات والتراكيب اللغوية والعناصر الأساسية في التواصل اللغوي والعوامل المؤثرة فيه وتعزيز قدرته على تحليل المواقف التواصلية والحوار وتنمية قدرته على التعامل مع اللغة الألمانية مما يسهل عملية الترجمة فيما بعد.

٣١٨ من	الترجمة الإنسانية ١	ساعتان
--------	---------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالمصطلحات الرئيسة للترجمة الإنسانية وتمكينه من ترجمة نصوص العلوم الإنسانية من اللغة الألمانية إلى اللغة العربية وتطوير مهاراته التحليلية والنقدية في تشخيص المشاكل الخاصة بنص العلوم الإنسانية وفي تقديم الحلول المناسبة لها وتعريفه بالخصائص الأسلوبية لهذا النوع من النصوص.

المستوى الثامن

٣٢٢ من	مقدمة في علم الاسلوب	ساعتان
--------	----------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تمكين الطالب من القدرة على تلقي النصوص اللغوية بالشكل الذي يمكنه من التعرف على موقف المتكلم ونواياه عن طريق الوسائل الأسلوبية والإدراك الواعي للظاهرة الأسلوبية في اللغة الألمانية كلفة أجنبية. كما يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بالأساليب البلاغية وكيفية تلقي النصوص اللغوية بالأساليب الإنشائية والبلاغية وتمكينه من القدرة على ترجمة النصوص بشكل يراعي الأساليب الإنشائية و البلاغية.

٣٢٣ من	قراءات في أدب اللغة الألمانية	ساعتان
--------	-------------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بمصطلح القراءات وعلم الأنماط الأدبية في اللغة الألمانية والإلمام بالمصطلحات الرئيسة للأدب الألماني. كما يتم تعريف الطالب بمدخل إلى ماهية علم الأدب في اللغة الألمانية من خلال قراءات في الأنماط الأدبية المختلفة.

٣٢٤ من	ثقافة اللغة الألمانية ٢	ساعتان
--------	-------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تقديم للطالب معلومات اجتماعية، اقتصادية وسياسية عن ألمانيا والألمان، باستقراء وتحليل النصوص وتعريفه بالأنماط الثقافية والاجتماعية المختلفة (مثل تقاليد الزواج والأعياد والأكل والملبس وغيرها) وتعريفه بأهم المعالم الحضارية والأحداث التاريخية في حياة الأمة الألمانية من خلال النصوص.

٣٢٥ من	ترجمة نصوص علمية وتقنية ١	ساعتان
--------	---------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالترجمة في مجال العلوم الطبيعية والإلمام بالمصطلحات الرئيسة للترجمة وتوضيح استراتيجيات عملية الترجمة في هذا المجال وتدريبه على نقل نصوص من مجالات العلوم الطبيعية المختلفة إلى اللغتين العربية والألمانية.

٣٢٦ من	ترجمة نصوص إنسانية ٢	ساعتان
--------	----------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى وصف الترجمة الإنسانية ومقارنة عملية الترجمة في المجالات الإنسانية في اللغتين العربية والألمانية والتعرض لاستراتيجيات عملية الترجمة الإنسانية نظرياً وعملياً والتدريب على نقل نصوص من المجالات الإنسانية إلى اللغتين العربية والألمانية.

المستوى التاسع

٤١٥ من	قضايا ومشكلات الترجمة والتعريب	ساعتان
--------	--------------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بأهم القضايا في عملية الترجمة والتعريب وتوضيح العلاقة بين التعريب والترجمة والتعرف على واقع التعريب في البلدان العربية.

٤١٦ من	تطبيقات الحاسوب في الترجمة	ساعتان
--------	----------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بالاستخدامات المختلفة للتكنولوجيا الحديثة في مجال الترجمة ودفعهم إلى استخدام الانترنت لتجربة برامج الترجمة الآلية المختلفة وتقييمها حتى يتسنى لهم فهم الفروق بين أنواعها المختلفة وتقديم عرض تفصيلي عن أحد المواضيع التي تم تناولها في الفصل.

٤١٧ من	ترجمة نصوص إنسانية ٣	ساعتان
--------	----------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى وصف الترجمة الإنسانية وتعريف الطالب بالمصطلحات الرئيسة للترجمة الإنسانية ومقارنة عملية الترجمة في المجالات الإنسانية في اللغتين العربية والألمانية والتعرض لاستراتيجيات عملية الترجمة الإنسانية نظرياً وعملياً والتدريب على نقل نصوص من المجالات الإنسانية إلى اللغتين العربية والألمانية.

٤١٨ من	ترجمة نصوص علمية وتقنية ٢	ساعتان
--------	---------------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالترجمة في مجال العلوم الطبيعية الإلمام بالمصطلحات الرئيسة للترجمة وتوضيح استراتيجيات عملية الترجمة في هذا المجال وتدريبه على نقل نصوص من مجالات العلوم الطبيعية المختلفة إلى اللغتين العربية والألمانية.

٤١٩ من	ترجمة نصوص إسلامية	ساعتان
--------	--------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بخصوصية الترجمة في هذا المجال والإلمام بالمصطلحات الرئيسة فيه. كما يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بمدخل إلى ماهية علم الإسلام وفروعه المتعددة في اللغتين العربية والألمانية وتوضيح استراتيجيات عملية الترجمة وتدريبه على نقل نصوص من أفرع الإسلام المتعددة إلى اللغتين العربية والألمانية.

٤٢٠ من	الترجمة الشفوية ١	ساعتان
--------	-------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بنوعين من الترجمة الشفوية، وهما الترجمة التتبعية والترجمة الثنائية ومجالتهما. كما يتعرف على منهجية الترجمة التتبعية والترجمة الثنائية وآلياتهما. ويمكن المقرر الطالب من المهارات الأساسية للترجمة التتبعية والترجمة الثنائية بتدريبه على فهم المسموع وترجمته وتزويده بالمصطلحات والتعبيرات الأساسية لبعض مجالات الترجمة التتبعية والترجمة الثنائية.

المستوى العاشر

٤٢٣ من	المشروع	٤ ساعات
--------	---------	---------

يهدف هذا المقرر إلى تنمية قدرات الطالب والمعارف التي اكتسبها في المستويات السابقة في الترجمة في مجالات متخصصة متنوعة. كما يهدف المقرر إلى تنمية المهارات الإدراكية لتوظيف معارفه في القدرة على الترجمة في هذه المجالات، كما يؤكد على زرع الثقة في النفس من خلال تحمل المسؤولية التي تتمثل في تفرد في اختيار المجال موضوع الترجمة. كما يهدف المقرر إلى تأهيل الطالب لسوق العمل من خلال إمكانية تدريبه تدريباً عملياً بالتعاون مع إحدى جهات العمل.

٤٢٤ من	ترجمة نصوص إنسانية ٤	ساعتان
--------	----------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى وصف الترجمة الإنسانية وتعريف الطالب بالمصطلحات الرئيسة للترجمة الإنسانية ومقارنة عملية الترجمة في المجالات الإنسانية في اللغتين العربية والألمانية والتعرض لاستراتيجيات عملية الترجمة الإنسانية نظرياً وعملياً والتدريب على نقل نصوص من المجالات الإنسانية إلى اللغتين العربية والألمانية.

٤٢٥ من	ترجمة نصوص أدبية	ساعتان
--------	------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بخصوصية ترجمة النصوص الأدبية والإمام بالمصطلحات الرئيسية فيها وتوضيح استراتيجيات عملية الترجمة وتدريبه على نقل نصوص من أفرع الأدب المختلفة إلى اللغتين العربية والألمانية.

٤٢٦ من	الترجمة الشفوية ٢	ساعتان
--------	-------------------	--------

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بنوعين من الترجمة الشفوية، وهما الترجمة المنظورة والترجمة الفورية ومجالتهما وتعريفه بمنهجية الترجمة المنظورة والترجمة الفورية وآلياتهما. ويهدف المقرر إلى تمكين الطالب من المهارات الأساسية للترجمة المنظورة والترجمة الفورية وتدريبه على فهم المسموع وترجمته وتزويده بالمصطلحات والتعبيرات الأساسية لبعض مجالات الترجمة المنظورة والترجمة الفورية.

مجالات التوظيف

المجالات الإسلامية: كالدعوة وتبصير المسلمين بتعاليم الإسلام السمحة، ودعوة غير المسلمين إلى الإسلام، وتعريفهم به. كما يدخل في ذلك أعمال الإغاثة الإنسانية، والنشاطات الدعوية على اختلاف أساليبها وأنواعها داخليا وخارجيا، وكل ذلك باستخدام لغاتهم القومية.

المجالات الإعلامية: كترجمة وتقديم المواد الإعلامية المقروءة والمسموعة والمرئية، والعمل الإعلامي في الخارج، والعمل في وزارة الإعلام وفروعها والملحقيات الإعلامية في سفارات المملكة في الخارج.

المجالات العسكرية والأمنية: كوزارتي الدفاع والداخلية وفروعهما حيث يعمل المتخصص في اللغات في جمع وترجمة المعلومات والتقارير العسكرية والأمنية وأعمال التحقيق والقضاء وأعمال المنظمات العسكرية والأمنية في الخارج.

المجالات الدبلوماسية: كالعامل في السفارات السعودية في الخارج، حيث يتطلب العمل في السفارات إتقان لغة الدولة المضيفة لتسهيل العمل الدبلوماسي وخدمة المصالح السعودية في تلك الدول، ويعتبر إتقان اللغة الأجنبية مؤهلا جيدا للعمل في السفارات السعودية في الخارج.

الشركات والأعمال التجارية الدولية: إن أعدادا كبيرة من الشركات الأجنبية التي تعمل في المملكة، وكذلك الشركات السعودية التي تتعامل مع الدول الأجنبية تحتاج إلى المتخرجين من الكلية بصفة ملحة لتيسير أعمالها التجارية.

شركات الطيران والسياحة: حيث أصبحت الترجمة أمرا حاسما في وقت تقاربت فيه المسافات في ظل تطور وسائل النقل خصوصا لأعمال شركات الطيران ومكاتب السياحة في بلد مثل المملكة يقصدها عدد من الملايين من المسلمين للحج والعمرة والزيارة، ويسافر منها الألوف إلى الخارج كل عام.

أعمال الحج والعمرة: ترعى المملكة الحرمين الشريفين، وتحتاج وزارة الحج ووزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

والدعوة والإرشاد وفروعهما أعدادا هائلة من المترجمين والمتخصصين في اللغة لتسيير أعمال الحج وإرشاد الحجاج وتسهيل رحلة الحج لهم. خصوصا بعد توقع كثرة أعداد الحجاج بعد اكتمال مشروعات توسعة الحرمين الشريفين.

المنظمات الإسلامية والدولية: يقوم عمل المنظمات الدولية والإسلامية على عمل المترجمين؛ ولترجمة أهمية خاصة في أعمال تلك المنظمات.

دور النشر والترجمة: تحتاج دور النشر وترجمة الكتب الصادرة باللغات العالمية إلى اللغة العربية أو ترجمة الكتب العربية إلى اللغات الأجنبية.

المصالح الحكومية والخاصة: تحتاج كل وزارة ومصلحة حكومية أو أهلية تتعامل مع الأجانب، وكذلك المصالح والشركات العالمية إلى مترجمين وأقسام ترجمة يعمل فيها أكثر من مترجم خصوصا المستشفيات والمطارات والجوازات وغيرها من المصالح الحكومية والخاصة.

يستطيع المتخرج من الكلية مزاولة العمل في القطاع الخاص وفتح مكاتب متخصصة في الترجمة يزاوّل فيها مهنته وتدر عليه مردودا مجزيا.

أسماء أعضاء هيئة التدريس في البرنامج

م	الاسم	الدرجة العلمية	التخصص الدقيق	رقم المكتب	رقم هاتف المكتب	الجنسية
١	د. فهد ناصر الحماد	أستاذ مساعد	علم اللغة التطبيقي	٢١١٧	٩٧٠٦٧	سعودي
٢	د. فايز بن محمد الشهري	أستاذ مساعد	علم الترجمة	٢٠٩٥	٩٧٢١٨	سعودي
٣	د. مالك بن محمد الوادعي	أستاذ مساعد	علم الترجمة	٢٠١٨	٩٩٧٩٧	سعودي
٤	د. عبد الله عبد المحسن بن سمران	أستاذ مساعد	علوم اللغة	٢١٠٣	٩٧٢٧١	سعودي
٥	أ. ميشيل ألتزر	مدرس لغة	الترجمة	٢٠٢١	-	ألماني

نصائح وإرشادات لتحقيق جودة البرنامج

عزيزي الطالب،

دورك مهم في تحقيق الجودة وتحسين الأداء في البرنامج، لذا نأمل منك ما يلي:

١. الالتزام بحضور المحاضرات في المواعيد المحددة، والمشاركة الفاعلة فيها.
٢. المشاركة في الأنشطة الطلابية التي تقيمها لجان الأنشطة في الكلية.
٣. الالتزام بتنفيذ الواجبات التي يكلفك بها أعضاء هيئة التدريس.
٤. الالتزام بالأمانة والشفافية أثناء تعبئة استبانات استطلاع آرائك حول جودة المقررات والبرامج التي تقدمها الكلية.
٥. الحرص على معرفة رسالة الجامعة والكلية والبرنامج الذي تدرس فيه.
٦. الحرص على معرفة حقوقك والالتزام بواجباتك.
٧. الحرص على معرفة مقررات خطتك الدراسية ومتطلباتها.
٨. الحرص على تطوير معارفك وخبراتك بالتردد على قاعة مصادر التعلم في الكلية والمكتبة المركزية في الجامعة.
٩. الحرص على معرفة الوظائف التي يؤهلك البرنامج للعمل بها.
١٠. الحرص على المشاركة في دورات التأهيل الأكاديمي والمهني التي تقدمها الجامعة.
١١. الحرص على المشاركة في فعاليات خدمة المجتمع التي تقدمها الجامعة والكلية.

مواقع مهمة

http://colt.ksu.edu.sa/ar	كلية اللغات والترجمة
https://twitter.com/colt_ksu?lang=ar	كلية اللغات والترجمة على تويتر
http://dar.ksu.edu.sa/ar	عمادة القبول والتسجيل
http://sa.ksu.edu.sa/ar	عمادة شؤون الطلاب



كلية اللغات والترجمة
College of Languages & Translation

إصدارات كلية اللغات والترجمة

جامعة الملك سعود

www.colt.ksu.edu.sa